

# Supplier Code of Conduct

## Tedarikçi Davranış Kuralları



The Danish Refugee Council (DRC) and contract party/supplier (Contractor) shall comply with the following Supplier Code of Conduct and are responsible for actively promoting the dissemination of these ethical standards. Contractor shall make the principles of the Supplier Code of Conduct known to any subcontractor used by the Contractor and shall ensure that the subcontractor adheres to these standards. Contractor is requested to sign the Supplier Code of Conduct and thus confirm that the following standards are upheld.

Danimarka Mülteci Konseyi (DRC) ve sözleşme tarafı/tedarikçi (Yüklenici) aşağıdaki Tedarikçi Davranış Kurallarına uyacaktır ve bu etik standartların yayılmasını aktif olarak teşvik etmekten sorumludur. Yüklenici, Tedarikçi Davranış Kurallarının ilkelerini, Yüklenici tarafından kullanılan herhangi bir alt yükleniciye bildirecek ve alt yüklenicinin bu standartlara uymasını sağlayacaktır. Yüklenicinin Tedarikçi Davranış Kurallarını imzalaması ve böylece aşağıdaki standartların yerine getirildiğini onaylaması istenmektedir.

### 1. RESPECT FOR HUMAN RIGHTS

Contractor shall not violate, and shall ensure that none of its subcontractors violate, the fundamental human rights as set out in the European Convention on Human Rights of 1950 including all its protocols, the Ten Principles of the UN Global Compact and other applicable human rights law and principles.

### 2. CONFLICT OF INTEREST

Any conflict of interest on the part of Contractor shall be immediately disclosed to DRC. Contractor affirms that it has no current or prior business, professional, personal, or other interest, including, but not limited to, the representation of other clients, that would conflict in any manner or degree with the performance of its obligations under the Contract. If any such actual or potential conflict of interest arises under the Contract, Contractor shall immediately inform DRC in writing of such conflict.

### 3. ANTI-CORRUPTION, ANTI-FRAUD

Contractor represents and warrants that it is not engaged in and will not engage in any sort of corruption, defined as the misuse of entrusted power for private gain. This definition is not limited to interactions with public officials and covers both attempted and actual corruption, as well as monetary and non-monetary forms of corruption. The definition includes, but is not limited to, corruption in the form of: facilitation payments, bribery, gifts constituting an undue influence, kickbacks, favouritism, cronyism, nepotism, extortion, embezzlement, misuse of confidential information, theft, and various forms of fraud, such as forgery or falsification of documents, and financial or procurement fraud. No offer, payment, consideration or benefit of any kind, which could be regarded as an illegal or corrupt practice, shall be made, promised, sought or accepted – directly or indirectly – as an inducement or reward in relation to activities funded by DRC, including tendering, award or execution of contracts. DRC reserves the right, without prejudice to any other right or remedy available to it, according to any violation of this clause to immediately terminate the Contract and/or Contractor's business relationship with DRC, and to take such additional action, civil and/or criminal, as may be appropriate. In such a case, DRC is entitled to recover any loss from Contractor and is not obliged to make any further payments to Contractor. Contractor agrees to inform DRC immediately and no later than ten days of any suspicion or information it receives from any source alleging a violation of this clause at

### 1. İNSAN HAKLARINA SAYGI

Yüklenici, BM Küresel İlkeler Sözleşmesi'nin On İlkesi ve diğer geçerli insan hakları hukuku ve ilkeler dahil olmak üzere 1950 Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi'nde belirtilen temel insan haklarını ve protokollerini ihlal etmeyecek ve alt yüklenicilerinin hiçbirinin ihlal etmemesini sağlayacaktır.

### 2. ÇIKAR ÇATIŞMASI

Yüklenicinin herhangi bir çıkar çatışması derhal DRC'ye bildirilecektir. Yüklenici, diğer müşterilerin temsili dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerinin yerine getirilmesiyle herhangi bir şekilde veya derecede çelişecek mevcut veya önceki hiçbir ticari, mesleki, kişisel veya başka çıkarı olmadığını teyit edecektir. Sözleşme kapsamında böyle bir fiili veya potansiyel çıkar çatışması ortaya çıkarsa, Yüklenici bu tür bir çatışmayı derhal yazılı olarak DRC'ye bildirecektir.

### 3. YOLSUZLUKLA MÜCADELE, DOLANDIRICILIKLA MÜCADELE

Yüklenici, emanet edilen yetkinin özel kazanç için kötüye kullanılması olarak tanımlanan herhangi bir yolsuzluğa karışmadığını ve karışmayacağını beyan ve taahhüt eder. Bu tanım, kamu görevlileriyle olan etkileşimlerle sınırlı değildir ve hem teşebbüs edilen hem de fiili yolsuzluğun yanı sıra parasal ve parasal olmayan yolsuzluk biçimlerini de kapsar. Tanım, aşağıdakilerle sınırlı olmamak üzere, kolaylaştırma ödemeleri, rüşvet, usulsüz etki oluşturan hediyeler, komisyonlar, kayırmacılık, yandaşlık, adam kayırma, haraç, zimmete para geçirme, gizli bilgilerin kötüye kullanımı, hırsızlık ve evrakta sahtecilik veya tahrifat, finansal veya satın alma dolandırıcılığı gibi yolsuzlukları içerir. DRC tarafından finanse edilen faaliyetlerle ilgili olarak ihale, karar veya sözleşme ifası dahil olmak üzere -doğrudan veya dolaylı olarak bir teşvik veya ödül olarak verilmeyecek, vaat edilmeyecek, istenmeyecek veya kabul edilmeyecektir. DRC, bu maddenin herhangi bir ihlalinde, diğer hak ve yargı yollarına halel getirmeksizin Sözleşmeyi ve/veya Yüklenicinin DRC ile olan ticari ilişkisini derhal feshetme ve hukuki ve/veya cezai olarak uygun olan ek önlemleri alma hakkını saklı tutar. Böyle bir durumda, DRC, Yükleniciden herhangi bir zararı geri alma hakkına sahiptir ve Yükleniciye başka bir ödeme yapmak zorunda değildir. Yüklenici, bu maddenin ihlal edildiğini iddia eden herhangi bir kaynaktan aldığı herhangi bir şüpheyi veya bilgiyi derhal ve en geç on gün içinde DRC'yi c.o.conduct@drc.ngo e-posta adresi veya şu adresteki çevrimiçi raporlama formu aracılığıyla

c.o.conduct@drc.ngo or via the online reporting form at: <https://drc.ngo/da/om-os/om-drc/code-of-conduct/>

#### 4. LABOUR LAW AND WORKING CONDITIONS

4.1. Contractor shall not violate, and shall ensure that none of its subcontractors violate, fundamental international labour laws including, but not limited to, the Convention on Occupational Safety and Health from 1981 including the Protocol from 2002, the Convention on Minimum Wage Fixing from 1970 and the Conventions on Hours of Work of the International Labour Organization (ILO).

4.2. Contractor shall not violate, and shall ensure that none of its subcontractors violate, all applicable national labour laws.

4.3. Contractor shall ensure that it and its subcontractors are protecting workers from any acts of physical, verbal, sexual or psychological harassment abuse or threats in the workplace.

#### 5. ANTI-DISCRIMINATION IN WORKING CONDITIONS

5.1. Contractor represents and warrants that neither it nor any of its subcontractors are discriminating any of its workers with regard to race, colour, gender, language, political or other opinion, caste, national or social origin, property, birth, union affiliation, sexual orientation, health status, age, disability, or other distinguishing characteristics.

5.2. Contractor represents and warrants that neither it nor any of its subcontractors are making employment-related decisions, from hiring to termination and retirement which are not based only on relevant and objective criteria.

#### 6. ILLEGAL ACTIVITY

Contractor represents and warrants that neither it nor any of its subcontractors are engaged in any sort of illegal activities.

#### 7. ANTI-TERROR VETTING

Contractor shall not engage in transactions with or provide resources to individuals or entities associated with terrorism or subject to government sanctions, including those individuals and entities that appear on one or more of the lists below. This requirement does not extend to the vetting of beneficiaries.

a. US Specially Designated Nationals and Blocked Persons List (<https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/sdn-list/pages/default.aspx>)

b. UN Security Council List (<https://www.un.org/securitycouncil/content/un-sc-consolidated-list>).

c. EU Terrorist List (<https://www.sanctionsmap.eu/#/main> )

d. UK Consolidated list of targets (<https://sanctionssearch.ofsi.hmtreasury.gov.uk/> )

#### 8. CHILD LABOUR

Contractor represents and warrants that neither it, nor any of its subcontractors are engaged in any practice inconsistent with the rights set forth in the Convention on the Rights of the Child, including Article 32 thereof, which, inter alia, requires that a child shall be protected from performing any work that

bilgilendirmeyi kabul eder: <https://drc.ngo/da/om-os/om-drc/code-of-conduct/>

#### 4. İŞ HUKUKU VE ÇALIŞMA KOŞULLARI

4.1. Yüklenici, 2002 protokolü dahil 1981 tarihli İş Sağlığı ve Güvenliği Konvansiyonu, 1971 tarihli Asgari Ücret Tespit Konvansiyonu ve Uluslararası Çalışma Örgütü'nün (ILO) Çalışma Saatleri Konvansiyonları dahil, ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere temel uluslararası iş kanunlarını ihlal etmeyecek ve alt yüklenicilerinin de ihlal etmemesini sağlayacaktır.

4.2. Yüklenici, yürürlükteki ulusal iş kanunlarından herhangi birini ihlal etmeyecek ve alt yüklenicilerinden hiçbirinin ihlal etmemesini sağlayacaktır.

4.3. Yüklenici, kendisinin ve alt yüklenicilerinin, işçileri işyerinde her türlü fiziksel, sözlü, cinsel veya psikolojik taciz eyleminden veya tehdidinden korumasını sağlayacaktır.

#### 5. ÇALIŞMA KOŞULLARI AÇISINDAN AYRIMCILIKLA MÜCADELE

5.1. Yüklenici ne kendisinin ne de alt yüklenicilerinden herhangi birinin, çalışanlarına ırk, renk, cinsiyet, dil, siyasi veya diğer görüşler, kast, ulusal veya sosyal köken, mülkiyet, doğum, sendika üyeliği, cinsel yönelim, sağlık durumu, yaş, engellilik açısından ayrımcılık yapmadığını beyan ve taahhüt eder.

5.2. Yüklenici ne kendisinin ne de alt yüklenicilerinin işe alımlardan fesih ve emekliliğe kadar istihdamla ilgili geçerli ve nesnel kriterlere dayanmayan kararlar vermediğini beyan ve taahhüt eder.

#### 6. YASA DIŞI FAALİYET

Yüklenici ne kendisinin ne de alt yüklenicilerinden herhangi birinin herhangi bir yasa dışı faaliyette bulunmadığını beyan ve taahhüt eder.

#### 7. TERÖRLE MÜCADELE DENETİMİ

7.1 Yüklenici, aşağıdaki listelerden bir veya daha fazlasında yer alan kişi ve kuruluşlar da dahil olmak üzere, terörizmle bağlantılı veya devlet yaptırımlarına tabi kişi veya kuruluşlarla işlem yapamaz veya bunlara kaynak sağlayamaz. Bu gereklilik, yararlanıcıların denetlenmesini kapsamaz.

a. ABD Özel Olarak Belirlenmiş Vatandaşlar ve Engellenmiş Kişiler Listesi (<https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/sdn-list/pages/default.aspx>)

b. BM Güvenlik Konseyi Listesi (<https://www.un.org/securitycouncil/content/un-sc-consolidated-list>)

c. AB Terörist Listesi: <https://www.sanctionsmap.eu/#/main>.

d. Birleşik Krallık Konsolide Edilmiş hedef listesi: (<https://sanctionssearch.ofsi.hmtreasury.gov.uk/>)

#### 8. ÇOCUK İŞÇİLİĞİ

Yüklenici ne kendisinin ne de alt yüklenicilerinin bir çocuğun tehlikeli veya çocuğun eğitime müdahale etmesi veya çocuğun sağlığına veya fiziksel, zihinsel, manevi, ahlaki veya sosyal gelişimine zararlı olması muhtemel herhangi bir işi yapmaktan korunmasını gerektiren 32. Madde dahil Birleşmiş

is likely to be hazardous or interfere with the child's education, or to be harmful to the child's health or physical, mental, spiritual, moral or social development.

## 9. MINES AND WEAPONS

Contractor represents and warrants that neither it, its parent entities (if any), nor any of Contractor's subsidiaries or affiliated entities (if any) or sub-contractors are:

9.1. engaged in the sale or manufacture of anti-personnel mines or components primarily utilized in the manufacture of anti-personnel mines; or

9.2. actively and directly engaged in patent activities, development, assembly, production, stockpiling, trade, or manufacture of conventional, chemical, biological, nuclear, or other weapons.

## 10. SEXUAL EXPLOITATION AND ABUSE

10.1. For the purposes of the present Supplier Code of Conduct, the term "sexual exploitation" means any actual or attempted abuse of a position of vulnerability, differential power, or trust, for sexual purposes, including, but not limited to, profiting monetarily, socially or politically from the sexual exploitation of another. Similarly, the term "sexual abuse" means the actual or threatened physical intrusion of a sexual nature, whether by force or under unequal or coercive conditions.

10.2. Contractor shall take all appropriate measures to prevent sexual exploitation and abuse of anyone by its employees or any other persons engaged and controlled by Contractor to perform any services under the Contract.

10.3. For these purposes, sexual activity with any person less than eighteen years of age, regardless of any laws relating to consent, shall constitute the sexual exploitation and abuse of such person. In addition, Contractor shall refrain from, and shall take all reasonable and appropriate measures to prohibit its employees or other persons engaged and controlled by it from exchanging any money, goods, services, or other things of value, for sexual favours or activities, or from engaging any sexual activities that are exploitive or degrading to any person.

## 11. EXPLOITATION AND ABUSE OF REFUGEES AND OTHER PERSONS OF CONCERN TO DRC

11.1. Contractor warrants that it has instructed its staff to refrain from any conduct that would adversely reflect on DRC and from any activity which is incompatible with the aims and objectives of DRC or the mandate of DRC to ensure the protection of refugees and other persons of concern to DRC.

11.2. Contractor hereby undertakes to take all possible measures to prevent its staff from exploiting and abusing refugees and other persons of concern to DRC.

## 12. HUMAN TRAFFICKING AND MODERN SLAVERY

Contractor shall comply with any and all applicable human trafficking and anti-slavery laws, statutes, regulations, and conventions in force and Contractor warrants that it has instructed its named personnel, staff, employees, and any sub-contractors to refrain from engaging in human trafficking and/or forced labor.

Milletler Çocuk Haklarına Dair Sözleşme'de belirtilen haklarla tutarsız olan hiçbir uygulamada yer almadığını beyan ve taahhüt eder.

## 9. MADENLER VE SİLAHLAR

Yüklenici, ne kendisinin ve (varsa) ana kuruluşlarının, ne de Yüklenicinin bağlı kuruluşlarının veya (varsa) alt yüklenicilerinin:

9.1 Anti-personel mayınların veya özellikle anti-personel mayınların imalatında kullanılan bileşenlerin satışı veya imalatı ile ilgili faaliyetlerde bulunmadığını

9.2 konvansiyonel, kimyasal, biyolojik, nükleer veya diğer silahların patent faaliyetleri, geliştirme, montaj, üretim, stoklama, ticaret veya üretimi ile aktif ve doğrudan faaliyette bulunmadığını beyan ve taahhüt eder.

## 10. CİNSEL SÖMÜRÜ VE İSTİSMAR

10.1 İşbu Sözleşmenin Genel Koşullarının amaçları doğrultusunda, "cinsel sömürü" terimi, parasal, sosyal veya politik olarak kazanç sağlamak dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, cinsel amaçlarla, savunmasız konumun, güç farklılıklarının veya güvenin kullanılmasıyla ortaya çıkan fiili istismar veya istismar teşebbüsü anlamına gelir. Benzer şekilde, "cinsel istismar" terimi, ister zorla ister eşit olmayan veya zorlayıcı koşullar altında olsun, cinsel nitelikteki fiili veya zorlayıcı fiziksel müdahale anlamına gelir.

10.2 Yüklenici, sözleşmeye tabi herhangi bir hizmeti yerine getirmek üzere çalışanlar veya Yüklenici tarafından görevlendirilen ve kontrol edilen diğer kişiler tarafından herhangi birinin cinsel sömürü ve istismarını önlemek için tüm uygun önlemleri alacaktır.

10.3 Bu amaçlar doğrultusunda, on sekiz yaşından küçük herhangi bir kişiyle cinsel faaliyet, cinsel ilişkiye rıza gösterme yaşına dair yasalar ne olursa olsun, bu kişinin cinsel sömürüsü ve istismarı anlamına gelecektir. Buna ek olarak, Yüklenici çalışanlarının veya kendisi tarafından görevlendirilen ve kontrol edilen kişilerin herhangi bir para, mal, hizmet veya değer karşılığında cinsel faaliyetlerde bulunmalarını veya herhangi bir kişiye karşı sömürü veya aşağılayıcı cinsel faaliyetlerde bulunmalarını engellemek için gereken tüm makul ve uygun tedbirleri almalı ve uygulamalıdır.

## 11. MÜLTECİLERİN VE DRC'Yİ İLGİLENDİREN DİĞER KİŞİLERİN SÖMÜRÜLMESİ VE İSTİSMARI

11.1 Yüklenici, personeline, DRC'ye olumsuz yansıyacak herhangi bir davranıştan ve DRC'nin amaç ve hedefleriyle veya DRC'nin mültecilerin ve diğer ilgili kişilerin korunmasını sağlama göreviyle bağdaşmayan herhangi bir faaliyetten kaçınma talimatı verdiğini garanti eder.

11.2 Yüklenici, çalışanlarının mültecileri ve DRC'yi ilgilendiren diğer kişileri sömürmesini ve istismar etmesini önlemek için olası tüm tedbirleri almayı taahhüt eder.

## 12. İNSAN TİCARETİ VE MODERN KÖLELİK

Yüklenici, yürürlükteki tüm insan ticareti ve kölelik karşıtı yasalara, tüzüklere, düzenlemelere ve sözleşmelere uyacaktır ve Yüklenici, belirlenmiş personeline, ekibine, çalışanlarına ve tüm alt yüklenicilerine insan ticareti ve zorla çalıştırma eylemlerinden kaçınmaları talimatını verdiğini garanti eder.

### 13. ENVIRONMENTAL SUSTAINABILITY

13.1. Contractor shall as a minimum perform all services under the Contract in an environmentally sustainable and accountable manner. Therefore, the Contractor shall comply with all applicable laws and regulations or other legal requirements relating to environmental impacts of their business. All required environmental permits, licenses, information registrations and restrictions shall be obtained.

13.2. Contractor agrees to establish and maintain appropriate procedures to and evaluate and select suppliers and sub- contractors based on their commitments to environmental sustainability and accountability.

13.3. Contractor agrees to assess and reduce the environmental impact of its own products and services throughout their entire life cycle.

13.4. Contractor agrees to take measures to improve efficiency and reduce the consumption of resources.

13.5. Contractor agrees to reuse or recycle any waste when it is environmentally favorable and technically feasible to do so.

13.6. Contractor agrees to have a water management plan to reduce water consumption and waste water discharge and enhance recycling if located in a highly water stressed area (defined by World Resources Institute).

13.7. Contractor agrees to have a plan to pursue sourcing of renewable energy.

### 14. TRANSPARENCY AND ACCOUNTABILITY

14.1. Contractor undertakes a duty of full disclosure of any relevant material at any time and at the sole discretion of DRC in order for DRC to examine any alleged breach of this Supplier Code of Conduct.

14.2. Any breach of the representations and warranties of this Supplier Code of Conduct shall entitle DRC to terminate any contractual relations with Contractor immediately upon notice to the Contractor, at no cost to the DRC.

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Name and position: \_\_\_\_\_

### 13. ÇEVRESEL SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK

13.1. Yüklenici, asgari olarak Sözleşme kapsamındaki tüm hizmetleri çevresel açıdan sürdürülebilir ve sorumluluk sahibi bir şekilde gerçekleştirecektir. Bu nedenle Yüklenici, işlerinin çevresel etkileriyle ilgili tüm geçerli yasa ve yönetmeliklere veya diğer yasal gerekliliklere uyacaktır. Gerekli tüm çevre izinlerine, lisanslarına, bilgi kayıtlarına ve kısıtlamalara riayet edilecektir.

13.2. Yüklenici, çevresel sürdürülebilirlik ve sorumluluk taahhütlerine dayalı olarak tedarikçileri ve alt yüklenicileri değerlendirmek ve seçmek için uygun prosedürler oluşturmayı ve sürdürmeyi kabul eder.

13.3. Yüklenici, tüm yaşam döngüsü boyunca kendi ürün ve hizmetlerinin çevresel etkilerini değerlendirmeyi ve azaltmayı kabul eder.

13.4. Yüklenici, verimliliği artırmak ve kaynak tüketimini azaltmak için tedbirleri almayı kabul eder.

13.5. Yüklenici, çevresel açıdan uygun ve teknik olarak uygun olduğunda herhangi bir atığı yeniden kullanmayı veya geri dönüştürmeyi kabul eder.

13.6. Yüklenici, yüksek oranda su sıkıntısı çeken bir bölgede bulunuyorsa (World Resources Institute tarafından tanımlanmış) su tüketimini ve atık su deşarjını azaltmak ve geri dönüşümü artırmak için bir su yönetim plana sahip olmayı kabul eder.

13.7. Yüklenici, yenilenebilir enerji tedarikini sürdürmek için bir plana sahip olmayı kabul eder.

### 14. ŞEFFAFLIK VE HESAP VEREBİLİRLİK

14.1. Yüklenici, DRC'nin bu Tedarikçi Davranış Kuralları'nın herhangi bir ihlali iddiasını incelemesi için herhangi bir zamanda ve tamamen DRC'nin takdirine bağlı olarak herhangi bir ilgili materyali tam olarak ifşa etme görevini taahhüt eder.

14.2. Bu Tedarikçi Davranış Kurallarının beyanlarının ve taahhütlerinin herhangi bir şekilde ihlali, DRC'ye Yükleniciye bildirimde bulunarak Yüklenici ile olan her türlü sözleşme ilişkisini DRC'ye hiçbir masrat yaratmadan derhal feshetme yetkisi verecektir.

Tarih: \_\_\_\_\_

İmza: \_\_\_\_\_

Adı ve Pozisyonu: \_\_\_\_\_